

## 15 PIÈCES DE PATRON

- 1 DEVANT - A, B, C
- 2 POCHE SUPÉRIEURE - A, C
- 3 RABAT SUPÉRIEUR - A, C
- 4 POCHE INFÉRIEURE - A, C
- 5 RABAT INFÉRIEUR - A, C
- 6 DOS - A, B, C
- 7 COL - A, B
- 8 PAREMENTURE DEVANT - A, B, C
- 9 POCHE INFÉRIEURE - B
- 10 RABAT INFÉRIEUR - B
- 11 PATTE DE FERMETURE - B, C
- 12 PAREMENTURE - C
- 13 PASSANT - C
- 14 CAPUCHE - C
- 15 CEINTURE - C

## Plans de Coupe



LA POSITION DES PIÈCES PEUT VARIER  
LEGEREMENT SELON VOTRE TAILLE DE PATRON

IMPORTANT: POUR DÉCOUPER LES PIÈCES DE PATRON. COUPEZ LE LONG DE LA LIGNE  
DE LA TAILLE AMÉRICAINE CORRESPONDANT À VOTRE TAILLE.

NOTE : POUR LE SIMILI CUIR, MODIFIEZ LE PATRON AVANT  
DE COUPER. PLACEZ LES ÉPINGLES À L'INTÉRIEUR DE LA  
VALEUR DE COUTURE OU UTILISEZ DU RUBAN DE MASQUAGE.  
N'UTILISEZ PAS UNE ROULETTE POUR REPORTER LA MARQUE.

SELVAGE (S)= LISIÈRE (S)  
SEL. (S)= LIS.  
FOLD= PLIURE  
DOUBLE THICKNESS= DOUBLE ÉPAISSEUR

## Instructions de Couture

CODE ENDROITE ENVERS ENTOILAGE DOUBLURE CÔTE DROIT DOUBLURE ENVERS DU TISSU

Les termes de couture imprimés en **CARACTÈRES GRAS** ont l'aide  
d'une Vidéo de Tutoriel de couture. Scannez le CODE QR pour  
regarder les vidéos :

**OURLET ÉTROIT** – reportez-vous à la vidéo Ourlets : "coudre des  
ourlets étroits".

**PASSANTS** - reportez-vous à la vidéo Brides et bandes : "comment  
coudre des passants".

**REFORCER** - reportez-vous à la vidéo Points à la machine :  
"comment renforcer les coutures".

**SURPIQUER** - reportez-vous à la vidéo Points à la machine :  
"comment faire une surpiqure".

**SOUS-PIQUER** - reportez-vous à la vidéo Points à la machine :  
"comment faire une sous-piqûre".

**FINIR** - reportez-vous à la vidéo Coutures : "comment faire la finition  
des valeurs de couture".

**POINTS COULÉS** - Glissez l'aiguille dans le bord plié et faites un  
point au-dessous dans le tissu, ne prenant qu'un seul fil.

## TUTORIELS DE COUTURE



Développez vos compétences en regardant des vidéos courtes  
et faciles à suivre sur [simplicity.com/sewingtutorials](http://simplicity.com/sewingtutorials).

**LES PIÈCES DU PATRON SERONT IDENTIFIÉES PAR DES  
NUMÉROS LA PREMIÈRE FOIS QU'ELLES SERONT UTILISÉES.**

**PIQUEZ LES COUTURES ENDROIT CONTRE ENDROIT, SAUF  
INDIQUÉ DIFFÉRENTMENT.**

**NOTE :** Au-dessous de chaque sous-titre les croquis montrent le  
premier modèle, sauf indiqué différemment.

## CAPE A, B, C ET CEINTURE C

## ENTOILAGE

1. Biaisez les coins de l'ENTOILAGE comme illustré. Faites adhérer  
l'entoilage sur l'envers de chaque pièce correspondante en TISSU,  
en suivant la notice d'utilisation.

## POCHES DEVANT ET RABATS A, C

2. Pour former le pli sur la POCHE SUPÉRIEURE (2), épinglez les  
lignes pointillées, ENVERS CONTRE ENVERS. Piquez sur la ligne  
de piqûre.

3. Pressez le pli à plat, en amenant le milieu vers la piqûre. Bâtissez  
à travers le bord supérieur et inférieur du pli.

4. Rentrez au fer 6 mm sur le bord supérieur de la poche supérieure.  
Retournez le bord supérieur vers l'EXTÉRIEUR le long de la ligne  
de pliure, en formant la parementure.  
Piquez le long de la ligne de couture sur les bords non finis.  
Pour distribuer le bord arrondi de la poche, piquez 6 mm à  
l'INTÉRIEUR de la ligne de couture, à grands points. Recoupez la  
valeur de couture dans la zone de la parementure à 6 mm.

5. Retournez les coins à l'ENDROIT, en retournant la parementure  
vers l'ENVERS ; pressez, en rentrant au fer les bords non finis le  
long de la piqûre. Tirez sur le faufil pour former la courbe. Pour  
supprimer le volume, coupez l'ampleur en faisant des encoches  
sur la valeur de couture le long des courbes jusqu'au faufil. Piquez  
la parementure près du bord intérieur.

6. **POUR LE MODÈLE A :** sur l'ENDROIT, épinglez la poche  
supérieure sur le DEVANT droit (1), en faisant coïncider les grands  
pois supérieurs. Piquez près des côtés et du bord inférieur.

7. **POUR LE MODÈLE C :** sur l'ENDROIT, épinglez la poche  
supérieure sur chaque DEVANT (1), en faisant coïncider les  
grands pois supérieurs. Piquez près des côtés et du bord inférieur.

8. Épinglez une pièce non entoilée du RABAT SUPÉRIEUR (3) sur  
une pièce entoilée du rabat, ENDROIT CONTRE ENDROIT. Piquez  
en laissant le bord avec petits pois ouverts. Recoupez les coutures  
et biaisez les coins.

9. Retournez le rabat à l'endroit ; pressez. Bâtissez à la machine à  
1.5 cm du bord non fini.  
**SURPIQUEZ** les bords finis du rabat.

10. Épinglez le rabat (côté entoilé vers le haut) sur le devant, en  
plaçant le bâti le long de la ligne de rabat, en faisant coïncider les  
petits pois. Piquez le long du bâti entre les petits pois. Recoupez  
la valeur de couture du rabat à un peu moins de 6 mm, en veillant  
à ne pas couper la cape.  
Rabattez le rabat ; pressez. **SURPIQUEZ** le bord supérieur du  
rabat, en enfermant le bord recoupé.

- POCHES INFÉRIEURES ET RABATS : préparez et piquez / posez  
la POCHE INFÉRIEURE (4) et le RABAT INFÉRIEUR (5) comme  
décrit pour la poche supérieure et le rabat supérieur, en faisant  
coïncider les petits et les grands pois inférieurs sur le devant.

## POCHES ET RABATS B

11. Rentrez au fer 6 mm sur le bord supérieur de la POCHE  
INFÉRIEURE (9).  
Retournez le bord supérieur vers l'EXTÉRIEUR le long de la ligne  
de pliure, en formant la parementure.  
Piquez le long de la ligne de couture sur les bords non finis.  
Pour distribuer le bord arrondi de la poche, piquez 6 mm à  
l'INTÉRIEUR de la ligne de couture, à grands points. Recoupez la  
valeur de couture dans la zone de la parementure à 6 mm.

12. Retournez les coins à l'ENDROIT, en retournant la parementure  
vers l'ENVERS ; pressez, en rentrant au fer les bords non finis  
le long de la piqûre. Tirez sur le faufil pour donner forme à la  
courbe. Pour supprimer le volume, coupez l'ampleur en faisant  
des encoches sur la valeur de couture le long des courbes jusqu'au  
faufil. Piquez la parementure près du bord intérieur.

13. Sur l'ENDROIT, épinglez la poche sur chaque DEVANT (1), en  
faisant coïncider les grands pois. Piquez près des côtés et du bord  
inférieur.

14. Pour chaque rabat, épinglez une pièce non entoilée du RABAT  
INFÉRIEUR (10) sur une pièce entoilée du rabat, ENDROIT  
CONTRE ENDROIT. Piquez, en laissant le bord avec petits pois  
ouverts.  
Coupez les coutures et biaisez les coins.

15. Retournez le rabat à l'endroit ; pressez. Bâtissez à la machine à  
1.5 cm du bord non fini.  
**SURPIQUEZ** les bords finis du rabat.

16. Épinglez le rabat (côté entoilé vers le haut) sur le devant, en  
plaçant le bâti le long de la ligne de rabat, en faisant coïncider les  
petits pois. Piquez le long du bâti entre les petits pois. Recoupez  
la valeur de couture du rabat à un peu moins de 6 mm, en veillant  
à ne pas couper la cape.  
Rabattez le rabat ; pressez. **SURPIQUEZ** le bord supérieur du  
rabat, en enfermant le bord recoupé.

## DOS

17. Épinglez les pièces du DOS (6), ENDROIT CONTRE ENDROIT.  
Piquez la couture du milieu du dos.  
Épinglez le dos et les devants sur les épaules et le dessus  
de bras ; piquez.

18. Faites une **PIQURE DE SOUTIEN** sur le bord de l'encolure de la  
cape entre les grands pois, dans le sens des flèches.

## COL A, B

19. **REFORCEZ** le bord de l'encolure de la pièce entoilée du COL (7)  
à travers les petits pois, comme illustré. Crantez vers la piqûre sur  
les petits pois. (Ceci sera utilisé pour la parementure).

20. Rentrez au fer 1.5 cm sur le bord non fini entre les crans.  
Recoupez le bord pressé à 1 cm.

21. ENDROIT CONTRE ENDROIT, piquez la pièce entoilée de la  
PAREMENTURE DE COL (7) sur le col, en laissant les bords à  
encoche ouverts. Coupez la couture et biaisez les coins.

22. **SOUSS-PIQUEZ** le bord inférieur de la parementure de col en  
pressant la parementure et la couture à l'opposé du col, en  
piquant à travers les valeurs de couture aussi loin que possible.

23. Retournez le col à l'ENDROIT ; pressez. Bâtissez ensemble les  
bords non finis.

24. ENDROIT CONTRE ENDROIT, épinglez le col sur le bord de  
l'encolure, en faisant coïncider les milieux du dos, les grands pois  
et les petits pois avec les coutures d'épaule, en crantant le bord  
de l'encolure de la cape si nécessaire. Bâtissez, en maintenant le  
bord pressé libre.

## CAPUCHE C

25. Épinglez deux pièces de la CAPUCHE (14), ENDROIT CONTRE  
ENDROIT, en faisant coïncider les encoches. Piquez la couture du  
milieu du dos. (Les pièces restantes de la capuche seront utilisées  
pour la doublure).

**26.** Épinglez les pièces de la DOUBLURE (14) de capuche, ENDROIT CONTRE ENDROIT, en faisant coïncider les encoches. Piquez la couture du milieu du dos.

**27. RENFORCEZ** le bord de l'encolure de la doublure de capuche à travers les petits pois, comme illustré. Crantez vers les petits pois. (Ceci sera utilisé pour la parementure).

**28.** Rentrez au fer 1.5 cm sur le bord non fini entre les crans. Recoupez le bord pressé à 1cm.

**29.** ENDROIT CONTRE ENDROIT, épinglez la doublure sur la capuche, en faisant coïncider les pois et les coutures. Piquez le bord du devant ; coupez la couture.

**30.** Retournez la capuche à l'ENDROIT ; pressez. Bâtissez ensemble les bords non finis.

**31.** ENDROIT CONTRE ENDROIT, épinglez la capuche sur le bord de l'encolure, en faisant coïncider les milieux du dos, les grands pois et les petits pois avec les coutures d'épaule, en crantant le bord de l'encolure de la cape si nécessaire. Bâtissez, en maintenant le bord pressé libre.

## FERMETURE À GLISSIÈRE

**32. NOTE :** Il peut être nécessaire de raccourcir la fermeture à glissière. Pour faire un nouvel arrêt de fermeture, placez la fermeture fermée le long du bord de l'ouverture de la cape, en plaçant l'arrêt de fermeture inférieure à 2 cm du bord inférieur. Marquez l'emplacement du nouvel arrêt de fermeture à 3 mm au-dessous de la ligne de couture supérieure.

**33.** Enlevez les dents au-dessus de la marque pour le nouvel arrêt de fermeture. Courbez un œillet métallique droit avec des pinces et cousez solidement sur la nouvelle marque de chaque ruban. OU faites plusieurs points de surfilage sur la marque par-dessus le ruban.

**34.** Séparez la fermeture. ENDROIT CONTRE ENDROIT, épinglez le côté droit de la fermeture sur le devant droit, ayant les dents de la fermeture juste par-dessus la valeur de couture de 1.5 cm et l'arrêt supérieur à 3.2 cm du bord supérieur, en diminuant la fermeture sur le bord supérieur. Bâtissez la fermeture en place. Utilisez un pied à fermeture au fur et à mesure que vous faites les coutures. Bâtissez de la même façon le côté gauche de la fermeture sur le devant gauche.

## PAREMENTURE DEVANT ET OURLET

**35.** Rentrez au fer 1.5 cm sur le bord de l'épaule de la PAREMENTURE DEVANT (8).

**36.** Faites une PIQÜRE DE SOUTIEN sur le bord de l'encolure de la parementure devant jusqu'au grand pois, dans le sens des flèches.

**37.** Épinglez la parementure devant sur la cape (par-dessus le col ou la capuche), ENDROIT CONTRE ENDROIT, en faisant coïncider les encoches et les grands pois. Piquez les bords de l'encolure et du devant. Piquez à travers le bord inférieur. Coupez les coins en diagonale. Recoupez les coutures sur les bords de l'encolure du col ou de la capuche.

**38.** Recoupez les coutures de la parementure sur le bord inférieur à 6 mm.

**39.** Retournez les parementures vers l'intérieur. Pressez, en maintenant la fermeture à glissière libre. Cousez à la main le bord pressé de la parementure de col ou de la doublure de capuche par-dessus la couture. Cousez les parementures sur les coutures d'épaule aux **POINTS COULÉS**.

**40.** Pour répartir l'ampleur le long du bord inférieur de la cape, bâtissez à la machine à 6 mm du bord non fini sur le reste du bord inférieur. Formez un **OURLET ÉTROIT** de 1.5 cm sur le bord inférieur, en tirant sur le fil canette pour répartir l'ampleur, continuez à piquer jusqu'au bord du devant.

**41. SURPIQUEZ** les ouvertures du devant.

## PATTE DE FERMETURE B, C

**42.** Épinglez les pièces de la PATTE DE FERMETURE (11) ENDROIT CONTRE ENDROIT, en faisant coïncider les pois. Piquez, en laissant le bord droit ouvert ; coupez la couture.

**43.** Retournez à l'ENDROIT ; pressez. Bâtissez ensemble les bords non finis.

**SURPIQUEZ** le long du bord fini.

**44.** Sur l'endroit, épinglez la patte sur le devant droit, en plaçant le bâti le long de la ligne d'emplacement, en faisant coïncider le petit pois et ayant le bord fini vers le côté. Piquez le long du bâti, à travers toutes les épaisseurs. Recoupez la valeur de couture de la patte à un peu moins de 6 mm, en veillant à ne pas couper la cape.

**45.** Retournez la patte de fermeture vers le devant ; pressez. **SURPIQUEZ** le bord cousu de la patte, en enfermant le bord recoupé.

## FINITION

### MODÈLE A

**46.** Posez un bouton-pression femelle sur chaque poche et un bouton-pression mâle sur les petits pois de chaque rabat, en suivant la notice d'utilisation.

### MODÈLES B, C

**47.** Posez les boutons-pression mâles sur le devant de la patte de fermeture sur les pois, en suivant la notice d'utilisation. Fermez la fermeture. Superposez la patte par-dessus le devant gauche. En utilisant les boutons-pression mâles comme un guide, faites les marques de bouton-pression femelle sur le devant gauche. Posez les boutons-pression femelles sur les marques, en suivant la notice d'utilisation.

### MODÈLE B

**48.** Posez deux boutons-pression femelles sur chaque poche et deux boutons-pression mâles sur les petits pois de chaque rabat, en suivant la notice d'utilisation.

### MODÈLE C

**49. FINISSEZ** les bords extérieurs de la PAREMENTURE (12).

**50.** Épinglez la parementure sur chaque devant, en faisant coïncider les lignes de piqûre. En commençant au milieu d'un long bord, piquez sur les lignes de piqûre, en pivotant aux coins.

**51.** Faites une entaille sur la cape et la parementure entre la piqûre, en crantant en diagonale jusqu'aux coins et en veillant à ne pas couper les points.

**52.** Retournez la parementure vers l'intérieur ; pressez.

**53.** Surpiquez à 6 mm le long de l'ouverture, en piquant à angle droit sur les coins.

**54.** Pliez le PASSANT (13) en deux dans le sens de la longueur ENVERS CONTRE ENVERS. Pressez en marquant un pli.

**55.** Dépliez les longs bords du passant et retournez-les vers l'ENVERS de sorte qu'ils rejoignent le pli ; pressez.

**56.** Pliez le passant en deux dans le sens de la longueur, en amenant les bords pressés l'un sur l'autre. Piquez près des deux longs bords.

**57.** Coupez les passants en deux morceaux de 7.5 cm de longueur chacun.

**58.** Rentrez 1.5 cm sur une extrémité de chaque passant ; pressez.

**59.** Sur l'endroit, épinglez l'extrémité libre de chaque passant sur la cape devant, en centrant par-dessus le grand pois inférieur, ayant les bords non finis étendus 1.5 cm au-dessus du grand pois. Piquez à 1.5 cm du bord non fini. Recoupez le passant à 1 cm de la piqûre, en veillant à ne pas couper la cape.

**60.** Épinglez l'extrémité pressée des passants sur la cape, en centrant par-dessus le grand pois supérieur ; piquez près du bord pressé, à travers toute l'épaisseur. Recoupez le passant à 1 cm de la piqûre, en veillant à ne pas couper la cape.

**61.** Pliez la CEINTURE (15) en deux dans le sens de la longueur, ENDROIT CONTRE ENDROIT. Piquez, en maintenant l'extrémité droite courte libre. Recoupez les coutures et bâisez les coins.

**62.** Retournez à l'ENDROIT ; pressez. Bâtissez ensemble les bords non finis.

**63.** Glissez l'extrémité non fine de la ceinture à travers la boucle, en rentrant sur la ligne de pliure. Rentrez 1.5 cm sur le bord non fini et piquez en place.

**64.** Au moment de porter le vêtement, glissez la ceinture dans une ouverture du devant vers le dos, en sortant par l'autre ouverture. Glissez l'extrémité libre dans la boucle et le passant.

## GERMAN

15 TEILE

1 VORDERTEIL - A,B,C

2 OBERE TASCHE - A,C

3 OBERE KLAPPE - A,C

4 UNTERE TASCHE - A,C

5 UNTERE KLAPPE - A,C

6 RÜCKENTEIL - A,B,C

7 KRAGEN - A,B

8 VORD. BESATZ - A,B,C

9 UNTERE TASCHE - B

10 UNTERE KLAPPE - B

11 KNOPFLEISTE - B,C

12 BESATZ - C

13 TRÄGER-C

14 KAPUZE- C

15 GÜRTEL-C

## Zuschneideplan



POSITION DER MUSTERTEILE KANN JE NACH IHRER SCHNITTMUSTERGRÖSSE ABWEICHEN.

HINWEIS: BEIM AUSSCHNEIDEN DES PAPIERSCHNITTS SCHNEIDEN SIE AN DER JENIGEN US GRÖSSENLINIE ENTALG, DIE IHRER EUROPÄISCHEN GRÖSSE ENTSPRICHT

**HINWEIS:** BEI LEDERÄHNLICHEN STOFFEN MUSS DAS GEWEBEMUSTER VOR DEM ZUSCHNEIDEN GEÄNDERT WERDEN. STECKEN SIE STECKNADELN IN DIE NAHTZUGABE ODER VERWENDEN SIE ABDECKBAND. VERWENDEN SIE KEIN PAUSIERRAD, UM DIE MARKIERUNG ZU ÜBERTRAGEN.

SELVAGE (S)= WEBKANTE(N)  
SEL. (S)= WEBKANTE(N)  
FOLD= STOFFBRUCH  
DOUBLE THICKNESS= ZWEILAGIG

## Nähanleitung

Stoff-  
schlüssel RECHTE SEITE LINKE SEITE EINLAGE FUTTER RECHTE SEITE FUTTER LINKE SEITE

Für Nähmethoden in **FETT** gedruckter Schrift ist ein Video mit Nähanleitung verfügbar.

Scannen Sie den QR CODE, um die Videos anzusehen:

**SCHMALER SAUM** - siehe Säume: Video „Schmale Säume nähen“.

**GÜRTELSCHLEIFEN/RIEMEN** - siehe Schleifen und Träger: Video „Gürtelschlaufen nähen“.

**VERSTÄRKEN** - siehe Maschinenstiche: Video „Wie man verstärkt“.

**ABSTEPPEN** - siehe Maschinenstiche: Video „Wie man absteppt“.

**UNTERSTEPPEN** - siehe Maschinenstiche: Video „Wie man untersteppt“.

**VERSÄUBERN** - siehe Nähte: Video „Wie man die Nahtzugaben versäubert“.

**SÄUMEN** - Nadel durch eine gefaltete Kante schieben, dann einen Faden des darunter liegenden Stoffes aufnehmen.

## NÄH-TUTORIALS



Erweitern Sie Ihre Fähigkeiten durch kurze, leicht verständliche Videos unter [simplicity.com/sewingtutorials](http://simplicity.com/sewingtutorials).

**DIE SCHNITTTEILE WERDEN BEI DER ERSTEN VERWENDUNG DURCH NUMMERN GEKENNZIEHNET.**

**NÄHEN SIE DIE NÄHTE RECHTS AUF RECHTS, SOFERN NICHT ANDERS ANGEgeben.**

**HINWEIS:** Unter jeder Unterüberschrift wird, sofern nicht anders angegeben, das erste Modell abgebildet.

## UMHANG A, B, C UND GÜRTEL C

## EINLAGE

**1.** Schneiden Sie die Ecken der EINLAGE wie gezeigt zu. Befestigen Sie die Einlage auf der linken Seite jedes passenden **STOFFABSCHNITTS** gemäß den Anweisungen des Herstellers..

## VORDERTEIL TASCHEN UND KLAPPEN A, C

**2.** Um die Falte in der OBEREN TASCHE (2) herzustellen, stecken Sie die gestrichelten Linien LINKS AUF LINKS. Nähen Sie entlang der Nahtlinie.

**3.** Bügeln Sie die Falte flach und bringen Sie die Mitte zur Naht. Heften Sie über die Ober- und Unterkante der Falte.

**4.** Bügeln Sie unter 6 mm an der Oberkante der oberen Tasche. Drehen Sie die obere Kante entlang der Faltlinie nach AUSSEN, so dass ein Besatz entsteht. Nähen Sie entlang der Nahtlinie an den Schnittkanten. Um die gebogene Kante der Tasche einzuhalten, nähen Sie mit einem langen Maschinenstich 6 mm INNERHALB der Nahtlinie. Schneiden Sie die Nahtzugabe im Bereich des Besatzes auf 6 mm zurück.

**5.** Drehen Sie die Ecken RECHTS nach außen und wenden Sie den Besatz auf die LINKE Seite; bügeln Sie, bügeln Sie unter die Schnittkanten entlang der Nähte. Ziehen Sie die Einkantenstiche nach oben, um die Kurve zu formen. Um die Fülle zu beseitigen, kürzen Sie die Nahtzugabe entlang der Kurven bis zu den Einkantenstichen. Nähen Sie den Besatz neben der inneren Kante.

**6. FÜR MODELL A:** Stecken Sie die obere Tasche auf der AUSSENSEITE auf das rechte VORDERTEIL (1), wobei die oberen großen Punkte übereinstimmen. Nähen Sie dicht an den Seiten und der Unterkante.

**7. FÜR MODELL C:** Stecken Sie die obere Tasche auf der AUSSENSEITE auf jedes VORDERTEIL (1), wobei die oberen großen Punkte übereinstimmen. Nähen Sie dicht an den Seiten und der Unterkante.

**8.** Stecken Sie ein nicht versehene Teilstück der OBEREN Klappe (3) RECHTS AUF RECHTS auf ein versehene Teilstück der Klappe. Nähen Sie, lassen Sie dabei die Kante mit dem kleinen Punkt offen. Beschneiden Sie die Nähte und die Ecken.

**9.** Wenden Sie die Klappe mit der rechten Seite nach außen; bügeln Sie sie. Heften Sie mit der Maschine 1.5 cm von der Schnittkante entfernt. **STEPHEN** Sie die fertigen Kanten der Klappe AB.

**10.** Stecken Sie die Klappe (mit der Einlageseite nach oben) und heften Sie sie entlang der Klappenlinie, wobei die kleinen Punkte übereinstimmen. Nähen Sie entlang der Heftnaht zwischen den kleinen Punkten. Beschneiden Sie die Nahtzugabe der Klappe auf knapp 6 mm und achten Sie darauf, dass Sie den Umhang nicht zuschneiden.

Schlagen Sie die Klappe um; bügeln. **STEPHEN** Sie die obere Kante der Klappe AB, sodass die beschnittene Kante eingefasst wird.

**UNTERE TASCHEN UND KLAPPEN:** Bereiten Sie vor und nähen/ anbringen Sie die UNTERE TASCHE (4) und die UNTERE Klappe (5) in der gleichen Weise wie für die obere Tasche und die obere Klappe beschrieben, wobei die kleinen und großen unteren Punkte auf dem Vorderteil übereinstimmen.

## TASCHEN UND KLAPPEN B

**11.** Bügeln Sie unter 6 mm an der Oberkante der UNTEREN TASCHE (9). Drehen Sie die Oberkante entlang der Faltlinie nach AUSSEN, so dass ein Besatz entsteht.

Nähen Sie entlang der Nahtlinie an den Schnittkanten. Um die gebogene Kante der Tasche einzuhalten, nähen Sie mit einem langen Maschinenstich 6 mm INNERHALB der Nahtlinie. Schneiden Sie die Nahtzugabe im Bereich des Besatzes auf 6 mm zurück.

**12.** Drehen Sie die Ecken RECHTS nach außen und wenden Sie den Besatz auf die LINKE Seite; bügeln Sie, bügeln Sie unter die Schnittkanten entlang der Nähte. Ziehen Sie die Einkantenstiche nach oben, um die Kurve zu formen. Um die Fülle zu beseitigen, kürzen Sie die Nahtzugabe entlang der Kurven bis zu den Einkantenstichen. Nähen Sie den Besatz neben der inneren Kante.

**13.** Stecken Sie die Tasche auf der AUSSENSEITE auf jedes VORDERTEIL (1), wobei die großen Punkte übereinstimmen. Nähen Sie dicht an den Seiten und der Unterkante.

**14.** Stecken Sie für jede Klappe ein Teilstück der nicht versehenen UNTEREN Klappe (10) RECHTS AUF RECHTS auf ein versehene Teilstück der Klappe. Nähen Sie, lassen Sie dabei die Kante mit dem kleinen Punkt offen. Beschneiden Sie die Nähte und die Ecken.

**15.** Wenden Sie die Klappe mit der rechten Seite nach außen; bügeln Sie sie. Heften Sie mit der Maschine 1.5 cm von der Schnittkante entfernt. **STEPHEN** Sie die fertigen Kanten der Klappe AB.

**16.** Stecken Sie die Klappe (mit der Einlageseite nach oben) und heften Sie sie entlang der Klappenlinie, wobei die kleinen Punkte übereinstimmen. Nähen Sie entlang der Heftnaht zwischen den kleinen Punkten. Beschneiden Sie die Nahtzugabe der Klappe auf knapp 6 mm und achten Sie darauf, dass Sie den Umhang nicht zuschneiden.

Schlagen Sie die Klappe um; bügeln. **STEPHEN** Sie die obere Kante der Klappe AB, sodass die beschnittene Kante eingefasst wird.

## RÜCKENTEIL

**17.** Stecken Sie die RÜCKENTEILE (6) RECHTS AUF RECHTS. Nähen Sie die hintere Mittelnaht. Stecken Sie das Rückenteil an den Schultern und an den Überarmen an die Vorderteile; nähen Sie.

**18. STEPPEN** Sie die Halskante des Umhangs zwischen den großen Punkten in Pfeilrichtung **FEST**.

## KRAGEN A, B

**19. VERSTÄRKEN** Sie die Halskante des versehenen Teilstücks des KRAGENS (7) durch die kleinen Punkte, wie gezeigt. Schneiden Sie auf die Naht an den kleinen Punkten ein. (Dies wird als Besatz verwendet.)

20. Bügeln Sie unter 1.5 cm an der Schnittkante zwischen den Einschnitten. Beschneiden Sie die gebügelte Kante auf 1 cm.

21. Nähen Sie den versehenen KRAGENBESATZ (7) an den Kragen RECHTS AUF RECHTS, lassen Sie dabei die eingekerbten Kanten offen. Beschneiden Sie die Naht und die Ecken.

22. STEPPEN Sie die Unterkante des Kragenbesatzes UNTER, indem Sie den Besatz und die Naht vom Kragen wegdrücken und so weit wie möglich durch die Nahtzugaben nähen.

23. Drehen Sie den Kragen auf die RECHTE Seite nach außen; bügeln Sie. Heften Sie die Schnittkanten zusammen.

24. Stecken Sie den Kragen RECHTS AUF RECHTS an die Halskante, wobei die hinteren Mitten, die großen und die kleinen Punkte an die Schulternähte übereinstimmen und schneiden Sie die Halskante des Umhangs ein, wo nötig. Heften Sie, dabei lassen Sie die gebügelte Kante frei.

## KAPUZE C

25. Stecken Sie zwei Teile der KAPUZE (14) RECHTS AUF RECHTS, wobei die Kerben übereinstimmen. Nähen Sie die hintere Mittennaht. (Die verbleibenden Kapuzenteile werden als Futter verwendet.)

26. Stecken Sie die FUTTERTEILE der Kapuze (14) RECHTS AUF RECHTS, wobei die Kerben übereinstimmen. Nähen Sie die hintere Mittennaht.

27. VERSTÄRKEN Sie die Halskante des Kapuzenfutters durch die kleinen Punkte, wie gezeigt. Schneiden Sie zu den kleinen Punkten ein. (Dies wird als Besatz verwendet.)

28. Bügeln Sie unter 1.5 cm an der Schnittkante zwischen den Einschnitten. Beschneiden Sie die gebügelte Kante auf 1 cm.

29. Stecken Sie das Futter RECHTS AUF RECHTS auf die Kapuze, wobei die Punkte und Nähte übereinstimmen. Nähen Sie die Vorderkante; beschneiden Sie die Naht.

30. Drehen Sie die Kapuze mit der RECHTEN Seite nach außen; bügeln Sie sie. Heften Sie die Schnittkanten zusammen.

31. Stecken Sie die Kapuze RECHTS AUF RECHTS an die Halskante, wobei die hinteren Mitten, die großen und die kleinen Punkte an die Schulternähte übereinstimmen und schneiden Sie dabei die Halskante des Umhangs ein, wo nötig. Heften Sie, dabei lassen Sie die gebügelte Kante frei.

## REISSVERSCHLUSS

32. **HINWEIS:** Es kann erforderlich sein, den Reißverschluss zu kürzen. Um einen neuen Reißverschlussanschlag anzufer- tigen, legen Sie den geschlossenen Reißverschluss entlang der Öffnungskante des Umhangs und platzieren den unteren Reißverschlussanschlag 2 cm von der Unterkante entfernt. Markieren Sie die Position des neuen Reißverschlussanschlags 3 mm unterhalb der oberen Nahtlinie.

33. Entfernen Sie die Zähne oberhalb der Markierung für den neuen Reißverschlussanschlag. Biegen Sie mit einer Zange eine gerade Metallöse und nähen Sie sie an der neuen Markierung an jedem Band fest. ODER machen Sie mehrere Peitschenstiche über das Band an der Markierung.

34. Trennen Sie den Reißverschluss. Stecken Sie die rechte Seite des Reißverschlusses RECHTS AUF RECHTS auf das Vorderteil, wobei die Reißverschlusszähne knapp über der 1.5 cm Nahtzugabe und der obere Anschlag 3.2 cm von der Oberkante entfernt liegen und sich der Reißverschluss an der Oberkante verjüngt. Heften Sie den Reißverschluss fest. Verwenden Sie beim Nähen einen Reißverschlussfuß. Heften Sie die linke Seite des Reißverschlusses auf das linke Vorderteil auf die gleiche Weise.

## VORDERER BESATZ UND SAUM

35. Bügeln Sie unter 1.5 cm an der Schulterkante des VORDEREN BESATZES (8).

36. STEPPEN Sie die Halskante des vorderen Besatzes bis zum großen Punkt in Pfeilrichtung FEST.

37. Stecken Sie den vorderen Besatz an den Umhang (über den Kragen oder die Kapuze), RECHTS AUF RECHTS, wobei die Kerben und großen Punkte übereinstimmen. Nähen Sie Hals- und Vorderkanten. Nähen Sie über die untere Kante. Schneiden Sie die Ecken diagonal ein. Beschneiden Sie die Nähte an der Halskante des Kragens oder der Kapuze.

38. Beschneiden Sie die Besatznähte an der Unterkante auf 6 mm.

39. Wenden Sie die Besätze auf die Innenseite. Bügeln, halten Sie dabei den Reißverschluss frei. Nähen Sie von Hand die gebügelte Kante des Kragenbesatzes oder des Kapuzenfutters über die Naht. **SÄUMEN** Sie die Besätze an den Schulternähten.

40. Um die Fülle entlang der unteren Kante des Umhangs einzuhalten, heften Sie mit der Maschine 6 mm von der Schnittkante an den Rest der Unterkante. Nähen Sie an der Unterkante einen 1.5 cm **SCHMALEN SAUM**, ziehen Sie den Unterfaden hoch, um die Fülle einzuhalten, und nähen Sie bis zur Vorderkante weiter.

41. STEPPEN Sie die vorderen Öffnungen AB.

## KNOPFLEISTE B,C

42. Stecken Sie die KNOPFLEISTE (11) RECHTS AUF RECHTS, wobei die Punkte übereinstimmen. Nähen Sie, lassen Sie dabei die gerade Kante offen und beschneiden Sie die Naht.

43. Wenden Sie die RECHTE Seite nach außen; bügeln Sie. Heften Sie die Schnittkanten zusammen. **STEPPEN** Sie entlang der fertigen Kante AB.

44. Stecken Sie die Knopfleiste auf der Außenseite auf das rechte Vorderteil und heften Sie entlang der Ansatzlinie fest, sodass den kleinen Punkt anpasst und die fertige Kante zur Seite liegt. Nähen Sie entlang der Heftnaht durch alle Lagen. Beschneiden Sie die Nahtzugabe der Knopfleiste auf knapp 6 mm und achten Sie darauf, dass Sie den Umhang nicht zuschneiden.

45. Wenden Sie die Knopfleiste nach vorne; bügeln Sie sie. **STEPPEN** Sie die genähte Kante der Knopfleiste AB, sodass die beschneidete Kante eingefasst wird.

## ABSCHLUSS

### MODELL A

46. Bringen Sie an jeder Tasche ein Teil der Ösenhälfte und an jeder Klappe ein Hakenteil an den kleinen Punkten gemäß den Anweisungen des Herstellers an.

### MODELL B,C

47. Bringen Sie das Hakenteil der Druckknöpfe an der Vorderseite der Knopfleiste an den Punkten gemäß den Anweisungen des Herstellers an. Schließen Sie den Reißverschluss. Lappen Sie die Knopfleiste über das linke Vorderteil. Benutzen Sie das Hakenteil der Druckknöpfe als Führung und markieren Sie die Ösenmarkierungen auf dem linken Vorderteil. Bringen Sie das Ösen teil der Druckknöpfe gemäß den Anweisungen des Herstellers an den Markierungen an.

### MODELL B

48. Bringen Sie zwei Ösenteile an jeder Tasche und zwei Hakenteile an jeder Klappe an den kleinen Punkten gemäß den Anweisungen des Herstellers an.

### MODELL C

49. **VERSÄUBERN** Sie die Außenkanten des BESATZES (12).

50. Stecken Sie den Besatz auf jedes Vorderteil, wobei die Nahtlinien übereinstimmen. Beginnen Sie in der Mitte einer langen Kante und nähen Sie entlang der Nahtlinien, wobei Sie an den Ecken schwenken.

51. Schlitzen Sie den Umhang und den Besatz zwischen den Nähten und schneiden Sie sie diagonal an den Ecken ein, achten Sie dabei darauf, dass die Stiche nicht durchgeschnitten werden.

52. Wenden Sie den Besatz nach innen; bügeln Sie.

53. Steppen Sie 6 mm entlang der Öffnung entfernt ab, steppen Sie dabei an den Ecken übereck.

54. Falten Sie den Träger (13) LINKS AUF LINKS der Länge nach zur Hälfte. Bügeln und eine Falte eindrücken.

55. Öffnen Sie die langen Kanten des Trägers und drehen Sie sie auf die LINKE Seite, so dass sie sich an der Falte treffen; bügeln.

56. Falten Sie den Träger der Länge nach zur Hälfte und bringen Sie die gebügelten Kanten zusammen. Nähen Sie dicht an den beiden Längskanten.

57. Schneiden Sie die Träger in zwei Abschnitte mit einer Länge von je 7.5 cm.

58. Drehen Sie an einem Ende jedes Trägers 1.5 cm nach unten; bügeln Sie.

59. Stecken Sie das frei Ende jedes Trägers auf das Vorderteil des Umhangs, zentrieren Sie dabei über dem unteren großen Punkt, sodass die Schnittkanten 1.5 cm über den großen Punkt überstehen. Nähen Sie 1.5 cm von der Schnittkante. Beschneiden Sie den Träger 1 cm von der Naht entfernt, wobei Sie darauf achten, dass Sie den Umhang nicht zuschneiden.

60. Stecken Sie das gebügelte Ende der Träger am Umhang, zentrieren Sie es über dem oberen großen Punkt. Nähen Sie dicht an der gebügelten Kante durch alle Dicken. Beschneiden Sie den Träger 1 cm von der Naht entfernt, wobei Sie darauf achten, dass Sie den Umhang nicht zuschneiden.

61. RECHTS AUF RECHTS falten Sie den GÜRTEIL (15) der Länge nach zur Hälfte. Nähen Sie, lassen Sie dabei das kurze gerade Ende frei. Beschneiden Sie die Nähte und die Ecken.

62. Wenden Sie die RECHTE Seite nach außen; bügeln Sie. Heften Sie die Schnittkanten zusammen.

63. Stecken Sie das offene Ende des Gürtels durch die Schnalle und wenden Sie es an der Faltlinie. Drehen Sie 1.5 cm an der Schnittkante nach unten und nähen Sie sie fest.

64. Führen Sie den Gurtel beim Tragen durch eine der vorderen Öffnungen nach hinten und lassen Sie ihn durch die verbleibende Öffnung austreten. Stecken Sie das freie Ende durch die Schnalle und den Träger.